

# COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS



Organisation des Nations Unies  
pour l'alimentation  
et l'agriculture



Organisation  
mondiale de la Santé

F

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie - Tél: (+39) 06 57051 - Courrier électronique: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

REP24/FFP

## PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

*Quarante-septième Session*

*CICG, Genève, Suisse*

*25-30 novembre 2024*

## RAPPORT DE LA TRENTE-SIXIÈME SESSION DU COMITE DU CODEX SUR LES POISSONS ET LES PRODUITS DE LA PÊCHE

Travail par correspondance

7 – 11, 17 octobre 2024

## TABLE DES MATIÈRES

	<b>Page</b>
RÉSUMÉ ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX .....	ii
LISTE DES SIGLES .....	iii
RAPPORT DE LA TRENTE-SIXIÈME SESSION DU COMITÉ DU CODEX SUR LES POISSONS ET LES PRODUITS DE LA PÊCHE .....	1
	<b>Paragraphe</b>
Introduction .....	1
Ouverture de la session .....	2 - 3
Adoption de l'ordre du jour (Point 1 de l'ordre du jour) .....	4
Questions émanant de la Commission du Codex Alimentarius et d'autres organes subsidiaires (Point 2 de l'ordre du jour) .....	5 - 19
Projet de modification de la <i>Norme sur les sardines et produits du type sardine en conserve</i> (CXS 94-1981) (Point 3 de l'ordre du jour) .....	20 - 26
Informations sur les activités de la FAO et de l'OMS intéressant le CCFFP (point 4 de l'ordre du jour) .....	27 - 34
Autres questions et travaux futurs (Point 5 de l'ordre du jour) .....	35 - 45
Date et lieu de la prochaine session (Point 6 de l'ordre du jour) .....	46

## LISTE DES ANNEXES

	<b>Page</b>
<b>Annexe I :</b> Liste des participants .....	10
<b>Annexe II :</b> Amendements aux dispositions relatives à l'étiquetage des récipients non destinés au commerce de détail des normes sur les poissons et les produits de la pêche .....	17
<b>Annexe III :</b> Amendements à la <i>Norme pour les sardines et produits du type sardine en conserve</i> (CXS 94-1981) .....	20

## RÉSUMÉ ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX

Partie responsable	Objectif	Texte/Sujet	Paragraphe / Annexe
CCEXEC87 CAC47	Adoption	Inclusion de <i>Sardinella lemuru</i> dans la liste des espèces de sardines de la section 2.1 de la <i>Norme pour les sardines et produits du type sardine en conserve</i> (CXS 94-1981)	26 Annexe III
CCEXEC87 CAC47	Adoption	Amendement rédactionnel des noms scientifiques suivants dans la section 2.1 de CXS 94-1981 <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Remplacement de <i>Sardinops neopilchardus</i> et <i>Sardinops caeruleus</i> par <i>Sardinops sagax</i>;</li> <li>ii. Remplacement de <i>Clupea bentincki</i> par <i>Strangomera bentincki</i>; et</li> <li>iii. Remplacement de <i>Etrumeus teres</i> par <i>Etrumeus sadina</i></li> </ul>	45 Annexe III
CCEXEC87 CAC47 Secrétariat du Codex	Informations	Insertion de <i>Sardinella fimbriata</i> et <i>Amblygaster sirm</i> (désignation précédente <i>Sardinella sirm</i> ) dans CXS 94-1981 suite à des décisions antérieures prises par le CAC13 et CAC15	18(ii) Annexe III
CCFL CCEXEC87 CAC47	Adoption/ Informations	Amendement corrélatif aux dispositions relatives à l'étiquetage des récipients non destinés au commerce de détail des normes sur les poissons et les produits de la pêche	19(i) Annexe II
CCMAS	Informations	L'utilisation prévue de la disposition relative à l'azote des acides aminés	19(ii)
CCEXEC87 CAC47	Informations	L'intérêt considérable pour des travaux futurs sur les algues marines et autres algues	41(ii)

**LISTE DES SIGLES**

AOAC	Association pour la promotion de la qualité des mesures et la validation des méthodes d'analyses ( <i>Association of Official Analytical Collaboration</i> )
ASFIS	Système d'information sur les sciences aquatiques et la pêche - Liste des espèces pour les statistiques de la pêche ( <i>Aquatic Sciences and Fisheries Information System - List of Species for Fishery Statistics Purposes</i> )
CCCF	Comité du Codex sur les contaminants dans les aliments
CCEXEC	Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius
CCFA	Comité du Codex sur les additifs alimentaires
CCFFP	Comité du Codex sur les poissons et les produits de la pêche
CCFH	Comité du Codex sur l'hygiène alimentaire
CCGP	Comité du Codex sur les principes généraux
CCMAS	Comité du Codex sur les méthodes d'analyse et d'échantillonnage
CRD	Document de séance
UE	Union européenne
GTE	Groupe de travail électronique
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
LM	Limites maximales
OMS	Organisation mondiale de la Santé

## INTRODUCTION

1. Le Comité du Codex sur les poissons et les produits de la pêche (CCFFP) a tenu sa trente-sixième session du 7 au 17 octobre 2024 par correspondance. En accord avec le pays hôte, la Norvège, le Comité s'est réuni du 7 au 11 octobre 2024 en utilisant la plateforme en ligne du Codex, et a adopté le rapport par visioconférence le 17 octobre 2024. Mme Vigdis Synnøve Veum, directrice spécialiste de l'autorité norvégienne de sécurité sanitaire des aliments, a présidé la session, à laquelle ont participé 37 pays membres et une organisation membre. La liste des participants est reproduite à l'annexe I du présent rapport.

## OUVERTURE DE LA SESSION

2. Mme Vigdis Synnøve Veum, présidente de la 36<sup>e</sup> session du CCFFP, a ouvert la session et souhaité la bienvenue aux participants. Mme Esther Garrido Gamarro, spécialiste des pêches au sein de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), a prononcé l'allocation d'ouverture au nom de la FAO et de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS). Mme Hilde Kruse, fonctionnaire principal chargée des normes alimentaires au sein du Secrétariat du Codex, a également prononcé une allocation.

## Répartition des compétences

3. Le Comité a pris note de la répartition des compétences entre l'Union européenne (UE) et ses États membres, aux termes du paragraphe 5 de l'Article II du Règlement intérieur de la Commission du Codex Alimentarius (la «Commission»), telle que présentée dans le document CRD01.

## ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (Point 1 de l'ordre du jour)<sup>1</sup>

4. Le Comité a adopté l'ordre du jour provisoire, avec les ajouts suivants au point 5 de l'ordre du jour (Autres questions), qui seront examinés si le temps le permet:
  - i. Une proposition concernant l'inclusion des «algues marines» dans le mandat du CCFFP (République de Corée).
  - ii. Une proposition visant à mettre à jour les noms scientifiques de quatre espèces de sardines figurant dans la *Norme pour les sardines et produits du type sardines en conserve* (CXS 94-1981) afin de les aligner sur la nomenclature actuelle (États-Unis d'Amérique).

## QUESTIONS ÉMANANT DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS ET D'AUTRES ORGANES SUBSIDIAIRES DU CODEX (point 2 de l'ordre du jour)<sup>2</sup>

5. Le Secrétariat du Codex a présenté ce point en se référant au document CX/FFP 24/36/2, concernant les questions pour information, et en fournissant un résumé des trois questions demandant une action.

Insertion de *Sardinella fimbriata* et de *Sardinella sirm* dans la Norme pour les sardines et produits du type sardines en conserve (CXS 94-1981)

6. Le Secrétariat du Codex a rappelé que la Commission avait été informée à sa 44<sup>e</sup> session (2021) que deux espèces, *Sardinella fimbriata* et *Sardinella sirm*, avaient été accidentellement omises dans la *Norme pour les sardines et produits du type sardine en conserve* (CXS 94-1981), malgré les décisions de la Commission concernant leur inclusion (13<sup>e</sup> session, 1979) et la publication d'un rectificatif pour corriger cette omission accidentelle (15<sup>e</sup> session, 1983). La Commission a donc décidé, à sa 44<sup>e</sup> session, que la question serait examinée par le CCFFP à sa 36<sup>e</sup> session.
7. Le Secrétariat du Codex a indiqué que le nom scientifique correct de *Sardinella sirm* est *Amblygaster sirm* selon la nomenclature actuelle adoptée dans la «Liste ASFIS (Système d'information sur les sciences aquatiques et la pêche) des espèces pour les besoins des statistiques des pêches (2024)».
8. Des éclaircissements ont été demandés quant à savoir si la tâche du CCFFP36 était de noter l'insertion de *Sardinella fimbriata* et *Sardinella sirm* dans la norme CXS 94-1981 ou de discuter et de convenir de l'inclusion éventuelle de ces deux espèces dans la norme susmentionnée. Le Secrétariat du Codex a expliqué que la 36<sup>e</sup> session du Comité était invitée à noter la nécessité de rectifier cette omission dans la norme CXS 94-1981.
9. Le Comité a pris note de l'insertion de *Sardinella fimbriata* et de *Sardinella sirm* dans la *Norme pour les sardines et produits du type sardines en conserve* (CXS 94-1981), car cet ajout corrigerait une omission accidentelle antérieure concernant les décisions de la Commission relatives à l'inclusion de ces espèces dans la norme CXS 94-1981, et qu'il s'agirait donc uniquement d'une question d'ordre rédactionnel.
10. Le Comité a également pris note des préoccupations exprimées concernant le temps écoulé depuis les décisions de la 13<sup>e</sup> session de la Commission (1979) sur l'inclusion des deux espèces dans la norme CXS 94-1981 et l'impact potentiel d'un tel retard, en soulignant la nécessité de suivre la Procédure d'inclusion de

<sup>1</sup> CX/FFP 24/36/1 Rev. CRD02 (République de Corée); CRD03 (États-Unis d'Amérique)

<sup>2</sup> CX/FFP 24/36/2; CRD03 (États-Unis d'Amérique); CRD04 (Maroc); CRD05 (Fédération de Russie); CRD06 (Thaïlande)

nouvelles espèces dans les normes du Codex sur les poissons et les produits de la pêche, reproduite dans le Manuel de procédure du Codex depuis 2013.

11. Une délégation a déclaré que des données supplémentaires seraient nécessaires avant l'inclusion de ces deux espèces de sardines dans la norme CXS 94-1981 afin d'aider la Commission à prendre une décision en connaissance de cause, étant donné que 45 ans séparent cette décision de la précédente.
12. En réponse à ces préoccupations, le Secrétariat du Codex a précisé que l'insertion de ces deux espèces dans la norme CXS 94-1981 était consécutive à une omission accidentelle, et a rappelé les décisions pertinentes prises par les précédentes sessions de la Commission (11<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> sessions) et du CCFFP (13<sup>e</sup>, 14<sup>e</sup>, 16<sup>e</sup> et 22<sup>e</sup> sessions). Le Secrétariat du Codex a également noté que la *Procédure d'inclusion de nouvelles espèces dans les normes du Codex sur les poissons et les produits de la pêche*, reproduite dans le Manuel de procédure depuis 2013, «ne s'applique pas aux espèces figurant actuellement dans une norme ni aux espèces destinées à l'industrie non alimentaire». Il s'ensuit qu'elle ne s'applique pas aux espèces dont l'inclusion dans la norme a déjà été adoptée par la Commission, ce qui est le cas de *Sardinella fimbriata* et de *Sardinella sirm* dans la norme CXS 94-1981.
13. En ce qui concerne toute nouvelle information disponible sur ces deux espèces depuis la décision prise par la Commission à sa 13<sup>e</sup> session, le Secrétariat du Codex a noté que chaque membre de la Commission a la responsabilité d'identifier et d'adresser au comité compétent toute nouvelle information scientifique ou toute autre donnée pertinente pouvant justifier la révision de l'une quelconque des normes Codex ou textes apparentés. À ce titre, les membres, s'ils estiment qu'une norme existante doit être révisée, peuvent soumettre une proposition de révision conforme aux critères énoncés dans le Manuel de procédure du Codex en vue d'un examen plus approfondi.
14. Le Secrétariat du Codex a conclu son intervention en notant qu'il corrigera l'omission des deux espèces dans la norme CXS 94-1981 et en informera la Commission à sa 47<sup>e</sup> session.

Dispositions relatives à l'étiquetage des récipients non destinés à la vente au détail dans les normes sur les poissons et les produits de la pêche

15. Le Comité a noté le soutien unanime en faveur des amendements corollaires proposés aux normes sur les poissons et les produits de la pêche, tels qu'ils figurent à l'annexe II du document CX/FFP 24/48/2.

Utilisation prévue de la disposition relative à l'azote des acides aminés dans la Norme pour la sauce de poisson (CXS 302-2011)

16. Notant que les méthodes AOAC 920.04 et AOAC 920.03 actuellement mentionnées dans la norme CXS 234-1999 pour la détermination de l'azote des acides aminés déterminaient l'azote ammoniacal et non l'azote des acides aminés, et rappelant que le CCMAS avait demandé à sa 43<sup>e</sup> session que le Comité clarifie à la présente session l'utilisation prévue de la disposition relative à l'azote des acides aminés dans la Norme pour la sauce de poisson (CXS 302-2011), le Comité a pris note des points suivants, exprimés par les membres:
  - a. La disposition relative à l'azote des acides aminés a pour objet de déterminer la teneur en acides aminés pendant le processus de fermentation de la sauce de poisson qui est à l'origine de sa formation, et en particulier d'estimer la teneur en acides aminés libres en mesurant l'azote formol et en soustrayant l'azote ammoniacal.
  - b. Les méthodes AOAC 920.04 et AOAC 920.03 restent appropriées.
  - c. Il convient de préciser si les méthodes AOAC 920.04 et AOAC 920.03 peuvent être utilisées pour quantifier les acides aminés libres et si le CCMAS a connaissance d'une méthode chromatographique internationale qui a été validée pour la sauce de poisson.
  - d. Le CCMAS a approuvé à sa 33<sup>e3</sup> session les méthodes AOAC 920.04 et AOAC 920.03 en tant que méthodes de Type I basées sur des données de validation pour étendre le champ d'application de la méthode à la sauce de poisson.
  - e. Les méthodes AOAC 920.04 et AOAC 920.03 font référence à la méthode AOAC 955.04 pour la détermination de l'azote, qui utilise une substance nocive (le mercure) comme catalyseur. Cependant, le CCMAS a recommandé à sa 43<sup>e</sup> session de remplacer les méthodes AOAC 940.25 et AOAC 955.04 par la méthode AOAC 978.02, qui utilise des substances non nocives (sulfate de cuivre ou chrome métallique) comme catalyseurs.
  - f. L'importance d'assurer la cohérence avec la méthodologie AOAC utilisée dans d'autres normes sur les poissons.

<sup>3</sup> REP12/MAS, paragraphe 24

- g. La nécessité d'utiliser la méthodologie AOAC qui exprime l'azote des acides aminés et non l'azote ammoniacal du formaldéhyde.
  - h. La teneur en azote ammoniacal devrait être mesurée pour confirmer que le processus de fermentation de la sauce de poisson n'est pas dû à l'activité enzymatique des micro-organismes à l'origine de l'altération.
  - i. Les données de validation pour un élargissement du champ d'application de la méthode à la sauce de poisson ont été soumises au CCMAS33 (REP12/MAS, par. 24) qui a ainsi procédé à l'approbation des méthodes en tant que Type I. Actuellement, celles-ci sont toujours adaptées à la détermination de l'azote des acides aminés dans la sauce de poisson.
17. Le Comité a également encouragé la Thaïlande à publier ses études de validation sur la détermination de l'azote des acides aminés dans la sauce de poisson.

### Conclusion

18. Le Comité a pris note:

- i. des informations pertinentes soumises par la Commission (44<sup>e</sup> et 46<sup>e</sup> sessions), le Comité exécutif (83<sup>e</sup> et 86<sup>e</sup> sessions), le CCMAS (42<sup>e</sup> et 43<sup>e</sup> session), le CCFA (52<sup>e</sup> et 54<sup>e</sup> sessions), le CCGP (33<sup>e</sup> session), le CCFH (54<sup>e</sup> session) et le CCCF (17<sup>e</sup> session); et
- ii. de la décision antérieure de la Commission (adoptée lors de la 13<sup>e</sup> session et confirmée lors de la 15<sup>e</sup> session) d'inclure *Sardinella fimbriata* et *Sardinella sirm* dans la *Norme pour les sardines et produits du type sardines en conserve* (CXS 94-1981) et que le Secrétariat du Codex prendrait les mesures nécessaires pour insérer *Sardinella fimbriata* et *Amblygaster sirm* (anciennement connu sous le nom de *Sardinella sirm*) dans la norme CXS 94-1981 et en informera la Commission.
  - La délégation marocaine a exprimé des réserves quant à l'insertion de *Sardinella fimbriata* et de *Amblygaster sirm* dans la norme CXS 94-1981 en raison du temps écoulé depuis que la Commission a décidé à sa 15<sup>e</sup> session de les inclure et de la nécessité de respecter la *Procédure d'inclusion de nouvelles espèces dans les normes du Codex sur les poissons et les produits de la pêche*, reproduite dans le Manuel de procédure du Codex depuis 2013.

19. Le Comité est convenu:

- i. de transmettre à la Commission, pour adoption à sa 47<sup>e</sup> session, les amendements aux dispositions relatives à l'étiquetage des récipients non destinés à la vente au détail dans les normes sur les poissons et les produits de la pêche, tels qu'ils figurent dans le document CX/FFP 24/36/2 (tableaux 1 à 3 de l'annexe II), et d'en informer le Comité du Codex sur l'étiquetage des denrées alimentaires (CCFL) (annexe II); et
- ii. d'informer le CCMAS que:
  - la disposition relative à l'azote des acides aminés a pour objet de déterminer la teneur en acides aminés pendant le processus de fermentation de la sauce de poisson qui est à l'origine de sa formation, et en particulier d'estimer la teneur en acides aminés libres en mesurant l'azote formol et en soustrayant l'azote ammoniacal; et
  - le Comité a approuvé la décision du CCMAS de remplacer la méthode AOAC 940.25 par la méthode AOAC 978.02 pour la détermination de l'azote total.

### PROJET DE MODIFICATION DE LA NORME SUR LES SARDINES ET PRODUITS DU TYPE SARDINE EN CONSERVE (CXS 94-1981) (POINT 3 DE L'ORDRE DU JOUR)<sup>4</sup>

20. La délégation des Philippines, qui assure la présidence du groupe de travail électronique (GTE), s'exprimant également au nom de l'UE, qui en assure la coprésidence, a présenté ce point de l'ordre du jour. Elle a résumé les travaux entrepris par le GTE, notamment les résultats de l'évaluation organoleptique des espèces candidates qui a été effectuée dans trois laboratoires désignés en suivant les méthodes appropriées conformément à la «Procédure d'inclusion de nouvelles espèces dans les normes du Codex sur les poissons et les produits de la pêche», reproduite dans le Manuel de procédure du Codex.
21. Le président du GTE a également rappelé que l'évaluation organoleptique des sardines en conserve (*Sardinella lemuru*, *S. aurita*, *S. pilchardus*, *S. maderensis*) en saumure et à l'huile a produit des résultats cohérents. Dans le cas des sardines congelées, décongelées et cuites, les diverses espèces ne présentaient pas de différences significatives les unes par rapport aux autres. S'agissant des filets cuits, *S. lemuru* présentait des caractéristiques intermédiaires par rapport à *S. aurita* et *S. pilchardus*. Les résultats des

<sup>4</sup> CX/FFP 24/36/3; CX/FFP 24/36/3 Add.1; CX/FFP 24/36/3 Add.2; CRD03 (États-Unis d'Amérique); CRD04 (Maroc)

analyses de variance et des tests F réalisés par les trois laboratoires sont très proches. Le GTE a donc recommandé de manière consensuelle la modification de la *Norme pour les sardines et produits du type sardine en conserve* (CXS 94-1981) afin d'inclure *S. lemuru* dans la section 2.1.

### Discussion

22. Le Comité s'est félicité du travail approfondi réalisé par le GTE et a noté que les résultats de l'évaluation organoleptique sont favorables à l'inclusion de l'espèce candidate dans la norme CXS 94-1981. Sur la base des conclusions du rapport du GTE et de sa recommandation, le Comité a pris acte du soutien général en faveur de l'ajout de *S. lemuru* à la liste des espèces de sardines dans la section 2.1 de la *Norme pour les sardines et produits du type sardine en conserve* (CXS 94-1981).
23. La représentante de la FAO a informé le Comité qu'au cours des discussions du GTE sur la durabilité, la FAO avait confirmé que les stocks de *S. lemuru* n'avaient pas été jugés particulièrement préoccupants par rapport à ceux des autres espèces figurant dans la *Norme pour les sardines et les produits du type sardines en conserve* (CXS 94-1981). La représentante a également pris note du plan de gestion des pêches adopté par les Philippines pour garantir que les stocks sont exploités à leur potentiel biologique optimal.
24. Les membres ont souligné l'importance de protéger les stocks de *S. lemuru* et d'adopter des plans de gestion des pêches pour garantir que les stocks soient gérés de manière durable tout en étant exploités à leur potentiel biologique optimal.
25. Les membres ont également souligné l'importance de veiller au respect des exigences d'étiquetage pour les sardines en conserve, afin de prévenir les pratiques frauduleuses, compte tenu des risques de fraude associés à ces produits.

### Conclusion

26. Le Comité est convenu de soumettre à la Commission, pour adoption à sa 47<sup>e</sup> session, l'inclusion de *Sardinella lemuru* dans la liste des espèces de sardines figurant à la section 2.1 de la *Norme pour les sardines et produits du type sardine en conserve* (CXS 94-1981) (annexe III).

### INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS DE LA FAO ET DE L'OMS INTÉRESSANT LE CCFFP (point 4 de l'ordre du jour)<sup>5</sup>

27. La représentante de la FAO, s'exprimant au nom de la FAO et de l'OMS, a présenté ce point en résumant les informations contenues dans le document CX/FFP 24/36/4. Elle a souligné l'importance des travaux entrepris pour traiter certains des dangers associés aux produits aquatiques (dont les biotoxines marines, les proliférations d'algues nuisibles, les microplastiques et *Listeria monocytogenes*).
28. La représentante de la FAO a également attiré l'attention sur les récents travaux conjoints FAO-OMS sur les risques et les avantages de la consommation de poisson, les travaux sur les systèmes de notification électronique, ainsi que les travaux sur des produits d'importance croissante tels que les mollusques bivalves et les algues marines.
29. Les membres se sont félicités des informations fournies et des efforts déployés par la FAO et l'OMS dans le domaine du poisson, des produits de la pêche et des autres produits aquatiques, en particulier en ce qui concerne la sensibilisation aux questions de sécurité sanitaire des aliments liées à la consommation d'algues marines et d'autres algues.
30. Les membres ont souligné l'importance des travaux sur les proliférations d'algues nuisibles et les biotoxines marines pour améliorer les systèmes de surveillance et d'alerte rapide, ainsi que des travaux relatifs au contrôle sanitaire des mollusques bivalves, et ont reconnu la pertinence de la Consultation mixte d'experts FAO-OMS sur les risques et les avantages de la consommation de poisson, considérée comme essentielle pour orienter les politiques de santé publique.
31. Les membres se sont également félicités des travaux de la FAO sur les systèmes de notification électronique pour le contrôle des aliments, jugés pertinents pour renforcer la transparence et améliorer la traçabilité.
32. Les membres ont noté que la FAO et l'OMS ont estimé qu'il pourrait être utile d'élaborer des codes de pratique pour la production et la transformation d'algues marines, des normes pour divers produits à base d'algues marines, des limites maximales pour certains contaminants dans des espèces ciblées, et/ou des critères microbiologiques pour certaines algues marines et autres algues.
33. Il a été souligné qu'une proposition de nouveau travail serait nécessaire avant que le Comité puisse s'engager à élaborer des orientations sur la sécurité sanitaire des algues marines, et que les procédures du Codex doivent être suivies.

---

<sup>5</sup> CX/FFP 24/36/4



## Conclusion

### 34. Le Comité:

- i. a pris note avec gratitude des informations opportunes et pertinentes fournies concernant les activités de la FAO et de l'OMS intéressant le CCFFP et a exprimé son soutien à ces activités;
- ii. a noté avec intérêt la possibilité d'élaborer des textes pertinents du Codex relatifs à la sécurité sanitaire et à la qualité des algues marines;
- iii. a souligné l'importance des travaux sur les proliférations d'algues nuisibles et les biotoxines marines pour améliorer les systèmes de surveillance et d'alerte rapide, ainsi que des travaux relatifs au contrôle sanitaire des mollusques bivalves;
- iv. a reconnu la pertinence de la Consultation mixte d'experts FAO-OMS sur les risques et les avantages de la consommation de poisson, considérée comme essentielle pour orienter les politiques de santé publique; et
- v. s'est félicité des travaux de la FAO sur les systèmes de notification électronique pour le contrôle des aliments, jugés pertinents pour renforcer la transparence et améliorer la traçabilité.

## AUTRES QUESTIONS (point 5 de l'ordre du jour)<sup>6</sup>

### Proposition concernant l'inclusion des «algues marines» dans le mandat du CCFFP

35. La République de Corée a présenté la proposition, en notant que l'augmentation de la production mondiale, du volume des échanges et de l'intérêt pour les algues rendent nécessaire l'élaboration de textes internationaux sur la sécurité sanitaire des algues. La République de Corée a en outre noté que les algues étant traditionnellement produites en mer, le CCFFP était l'organe subsidiaire du Codex le plus approprié pour s'occuper des textes y afférents. La République de Corée a conclu son intervention en demandant au CCFFP d'envisager d'inclure les «algues» dans son mandat.

## Discussion

36. Le Comité a noté que l'élaboration d'une norme Codex, d'un code d'usages ou de textes apparentés sur les algues marines bénéficiait d'un soutien considérable et que le CCFFP était l'organe subsidiaire du Codex le mieux placé pour entreprendre ce travail.
37. Le Comité a également noté que toute demande concernant l'élargissement de son mandat pouvait être présentée à la Commission, après avoir soumis une proposition de nouveau travail, conformément aux critères énoncés dans le Manuel de procédure du Codex.
38. Le Secrétariat du Codex a précisé que les membres doivent soumettre puis examiner des propositions de nouveau travail avant d'aborder la nécessité d'amender et/ou d'élargir le mandat d'un comité. Le Secrétariat du Codex a également rappelé que toute proposition d'élaboration d'un texte du Codex dans un domaine ne relevant pas du mandat d'un comité du Codex existant, devrait être accompagnée d'un document à l'intention de la Commission justifiant cette proposition, conformément au paragraphe 33 de la section 2 du Manuel de procédure du Codex.
39. Le Secrétariat du Codex a rappelé que, conformément à la section 2 du Manuel de procédure du Codex, la Commission désigne, entre autres responsabilités et compte tenu des résultats de l'examen critique mené par le Comité exécutif, l'organe subsidiaire ou autre organisme chargé d'entreprendre le nouveau travail.
40. Le Secrétariat du Codex a en outre expliqué que la Commission peut examiner les propositions de nouveaux travaux et décider, en se fondant sur des travaux antérieurs réalisés par un comité ou sur le fait qu'il possède l'expertise nécessaire, et le cas échéant, de charger le Comité d'amender son mandat, notant qu'une telle décision peut également être prise directement par la Commission.

## Conclusion

### 41. Le Comité a pris note:

- i. de la nécessité pour les membres du Codex de soumettre des propositions de nouveau travail avant d'amender et/ou d'élargir le mandat du Comité; et
- ii. de l'intérêt considérable pour de futurs travaux du Codex sur les algues marines et d'autres algues et est convenu d'en informer la Commission.

<sup>6</sup> CRD01 (République de Corée); CRD02 (États-Unis d'Amérique)

Proposition visant à mettre à jour les noms scientifiques de quatre espèces de sardines figurant dans la Norme pour les sardines et produits du type sardines en conserve (CXS 94-1981) afin de les aligner sur la nomenclature actuelle

42. Les États-Unis d'Amérique ont présenté la proposition en notant qu'ils avaient identifié des changements devant être apportés à la nomenclature pour reconnaître correctement la liste des poissons inclus dans la section 2.1 «Définition du produit» de la norme CXS 94-1981, telle qu'elle figure dans le document CRD03.
43. La représentante de la FAO a confirmé que, conformément à la version 2024 de la liste de l'ASFIS:
- *Sardinops neopilchardus* et *Sardinops caeruleus* devraient être remplacés par *Sardinops sagax*;
  - *Clupea bentincki* devrait être remplacé par *Strangomera bentincki*; et
  - *Etrumeus teres* devrait être remplacé par *Etrumeus sadina*.
44. En réponse à une demande concernant la classification des changements proposés à la nomenclature de certaines espèces, le Secrétariat du Codex a précisé que la mise à jour des noms scientifiques figurant dans les textes du Codex pour les aligner sur la nomenclature scientifique actuelle est considérée comme un amendement rédactionnel et que les amendements proposés seraient soumis à la Commission à sa 47<sup>e</sup> session.

### **Conclusion**

45. Le Comité est convenu de soumettre à la Commission pour adoption à sa 47<sup>e</sup> session, l'amendement des noms scientifiques suivants dans la section 2.1 de la norme CXS 94-1981 (annexe III):
- i. remplacement de *Sardinops neopilchardus* et *Sardinops caeruleus* par *Sardinops sagax*;
  - ii. remplacement de *Clupea bentincki* par *Strangomera bentincki*; et
  - iii. remplacement de *Etrumeus teres* par *Etrumeus sadina*

### **DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION (point 6 de l'ordre du jour)**

46. Le Comité a noté qu'il s'est acquitté de sa tâche, conformément aux décisions prises par la Commission à sa 43<sup>e</sup> session (2020).

**LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**CHAIRPERSON - PRÉSIDENTE – PRESIDENTA**

Mrs Vigdis Synnøve Veum  
Specialist Director  
Norwegian Food Safety Authority  
Oslo

**MEMBERS NATIONS AND MEMBER ORGANIZATIONS  
ÉTATS MEMBRES ET ORGANISATIONS MEMBRES  
ESTADOS MIEMBROS Y ORGANIZACIONES MIEMBROS**

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

Mrs Mounia Boukadoum  
Sous-Directrice de la régulation du marché des  
productions halieutiques  
Ministère de la pêche et des productions  
halieutiques

Mrs Ratiba Sid Née Dergam  
Chef de bureau à la sous-Direction de la  
Normalisation des produits alimentaires.  
Ministère du Commerce et de la Promotion des  
Exportations  
Alger

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Teagan McPadden  
Assistant Director  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry

**AUSTRIA - AUTRICHE**

Mrs Danijela Pajkic  
Senior Expert Competence Center for Food Chain  
Austrian Agency for Health and Food Safety  
(AGES)  
Vienna

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Mr Caio Julio Cesar Augusto  
Official Veterinarian Audit  
Ministry of Agriculture and Livestock - MAPA

Ms Cristhiane Stecanella De Oliveira Cattani  
Agricultural Federal Inspector  
Ministry of Agriculture and Livestock - MAPA

**CANADA - CANADÁ**

Ms Rowena Linehan  
National Manager  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

Mr Jason Glencross  
International Policy Analyst  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

**CHILE - CHILI**

Ms Paulina Isler  
Encargada Programa Control de Residuos,  
Subdirección de Inocuidad y Certificación  
Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura,  
SERNAPESCA

Ms Constanza Vergara E.  
Aspectos Regulatorios del Comercio  
Subsecretaría de Relaciones Económicas  
Internacionales (SUBREI)  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Santiago

**CHINA - CHINE**

Mrs Yingying Guo  
Associate Researcher  
Yellow Sea Fisheries Research Institute, Chinese  
Academy of Fishery Sciences  
Beijing

Mrs Yajing He  
Associate Professor  
Chinese Academy of Fishery Sciences  
Beijing

Dr Na Li  
Assistant Researcher  
Yellow Sea Fishery Institute  
Chinese Academy of Fishery Sciences  
Beijing

Mr Tao Sun  
Assistant Professor  
Chinese Academy of Fishery Sciences  
Beijing

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE -  
REPÚBLICA CHECA**

Dr Dana Triska  
Head of Food Chain Unit  
Ministry of Agriculture of the Czech Republic  
Prague 1

**EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Eng Reda Mohamed Sayed Ismail  
Food Standards Specialist  
Egyptian Organization for Standardization and  
Quality (EOS)  
Cairo

**EUROPEAN UNION - UNION EUROPÉENNE -  
UNIÓN EUROPEA**

Mr Gaspar Avendano Pérez  
Policy Officer  
European Commission  
Brussels

**FRANCE - FRANCIA**

Ms Alicia Miguel  
Chargée de mission valorisation des produits de  
la pêche  
Secrétariat d'État chargé de la Mer et de la  
Biodiversité  
La Défense

Mr Pierre Commère  
Délégué Général Industrie du Poisson  
Pact'Alim  
Paris

Mr Clément Germain  
Rédacteur au bureau des produits d'origine  
animale et des intrants  
Ministère de l'Économie, des Finances et de la  
Souveraineté industrielle et numérique de la  
France  
Paris

**GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Dr Bente Jacobsen  
Deputy Head of Division  
Federal Ministry of Food and Agriculture  
Berlin

Ms Anne Beutling  
Deputy Head of Division  
Federal Ministry of Food and Agriculture (BMEL)  
Berlin

**GHANA**

Ms Pokuua Appiah-Kusi  
Senior Scientific Officer  
Ghana Standards Authority  
Accra

Dr Eunice Konadu Asamoah  
Lecturer  
University of Ghana  
Accra

Mrs Janet Gyogluu Anchirinah  
Head  
Fisheries Commission  
Accra

Mr Julius Tei-Mensah  
Principal Regulatory Officer  
Food and Drugs Authority  
Greater Accra

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Dr Beatrix Szabó-Béres  
Head of Unit  
Ministry of Agriculture  
Budapest

Mr Bence Dániel Kovács  
EU Fisheries Officer  
Ministry of Agriculture  
Budapest

Mr Zoltán Román  
Fisheries and Conservation Officer  
Ministry of Agriculture  
Budapest

Ms Judit Sevecsek  
Audit Authority Officer  
Ministry of Agriculture  
Budapest

Ms Katalin Szentes  
EU Fisheries Officer  
Ministry of Agriculture  
Budapest

**INDIA - INDE**

Dr Tanaji Kudre  
Principal Scientist  
CSIR- Central Food Technological Research  
Institute (CFTRI), Mysore  
Mysore

Mr Palanikumar N.  
Assistant Director (Technical)  
Export Inspection Council (EIC), Ministry of  
Commerce & Industry, Government of India

Mr Yathavamoorthi R.  
Assistant Director (Technical)  
Export Inspection Agency-Kochi, Export  
Inspection Council, Ministry of Commerce &  
Industry, Government of India

Dr Alka Rao  
Advisor  
Food Safety and Standards Authority of India

Mr Sudhansu Sekhar Das  
Assistant Director (Technical)  
Export Inspection Agency-Chennai, Sub Office,  
Vishakapatnam, Export Inspection Council,  
Ministry of Commerce & Industry, Government of  
India

Ms Aditi Sharma  
Technical Officer  
Food Safety and Standards Authority of India

Mr Nitin Y. Meshram  
Deputy Director (Technical)  
Export Inspection Council (EIC), Ministry of  
Commerce & Industry, Government of India

#### **IRAQ**

Mrs Ilham Fathi  
Senior Chief Bacteriology  
Ministry of Health  
Baghdad

#### **IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Mr Rudi Amrein  
Sea Fisheries Protection Officer  
Sea Fisheries Protection Authority

Ms Grainne Lynch  
Sea Fisheries Protection Officer  
Sea Fisheries Protection Authority

#### **JORDAN - JORDANIE - JORDANIA**

Dr Hadeel Abusamra  
Chief Veterinarian  
Jordan Food and Drug Administration  
Amman

Eng Malek Al-Omari  
Food Inspector/Specialist Agricultural Engineer  
Jordan Food and Drug Administration  
Amman

Dr Amani Al-Sa'di  
Head of Awareness Division  
Jordan Food and Drug Administration  
Amman

Dr Hadeel Maidat  
Head of Coordination Division/Chief Veterinarian  
Jordan Food and Drug Administration  
Amman

#### **MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Mr José Alejandro Barreiro Isabel  
Verificador Sanitario Especializado  
Comisión Federal para la Protección Contra  
Riesgos Sanitarios  
Ciudad de México

Mrs Mariana Jiménez Lucas  
Verificadora Sanitaria Especializada  
Comisión Federal para la Protección Contra  
Riesgos Sanitarios  
Ciudad de México

Mrs Byanca Yañez Nieto  
Directora Adjunta  
Pesca con Valor A.C.

#### **MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

Dr Oleya El Hariri  
Head of Fishery Product Service  
National Food Safety Office  
Rabat

Eng Mohcine Badr-Ezzammane  
Ingénieur en chef à la Direction des Industries de  
la Pêche, Rabat  
Département de la pêche maritime (Direction des  
Industries de la Pêche DIP)

Dr Brahim Karfal  
Chef de Service de la Réglementation et des  
Autorisations  
Agence Nationale pour le Développement de  
l'Aquaculture  
Rabat

Eng Meryem Lhazmir  
In charge of investor support  
ANDAs  
Rabat

Dr Rachid Tadili  
Chef du Département Normalisation et  
Valorisation  
MOROCCO FOOD EX (EACCE)  
Casablanca

Dr Samah Tahri  
Cadre au service de la Normalisation et du Codex  
Alimentarius  
ONSSA  
Rabat

#### **NIGERIA - NIGÉRIA**

Mrs Adejoke Oluwasola Adeleke  
Assistant Director  
Federal Department of Fisheries and Aquaculture  
Lagos

Mrs Oluwakemi Mariam Emmanuel  
Senior Fishery Officer  
Federal Department of Fisheries and Aquaculture  
Lagos

Mr Ibrahim Yahaya  
Assistant Chief Standards Officer  
Standards Organisation of Nigeria  
Abuja

#### **NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Mrs Åsne Sangolt  
Senior Adviser  
Norwegian Food Safety Authority  
Bergen

Ms Solbjørg Hogstad  
Senior Adviser  
Norwegian Food Safety Authority  
Oslo

Mrs Hilde Johanne Skår  
Senior Adviser  
Norwegian Food Safety Authority  
Oslo

**OMAN - OMÁN**

Eng Ali Rashid Ali Al Ghafri  
Director of Food Standards  
Food Safety and Quality Center  
Muscat

**PANAMA - PANAMÁ**

Eng Joseph Gallardo  
Ingeniero en Alimentos  
Ministerio de Comercio e Industrias  
Panamá

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

Dr Ulysses M. Montojo  
Chairperson, CCFFP35 Sardine Species EWG  
Chairperson, National Codex Organization –  
Technical Committee  
Scientist I/Chief Science Research Specialist  
Department of Agriculture  
National Fisheries Research and Development  
Institute

Mr Karl Bryan S. Perelonia  
Chairperson, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Chemist III/Laboratory Manager  
Department of Agriculture  
National Fisheries Research and Development  
Institute

Ms Caroline C. Duller  
Co-Chairperson, Sub-Committee on Fish and  
Fishery Products  
Food-Drug Relation Officer  
Department of Health  
Food and Drug Administration

Ms Renalyne P. Acosta  
Member, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Science Research Specialist II  
Department of Agriculture  
National Fisheries Research and Development  
Institute

Ms Judith Mae B. Arvesu  
Member, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Biologist II  
Department of Agriculture  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources

Ms Camille B. Baraquiell  
Member, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Science Research Specialist II  
Department of Agriculture  
Bureau of Agriculture and Fisheries Standards

Dr Ma. Rowena R. Eguia  
Member, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Associate Professor Lecturer  
De La Salle University

Ms Amelita C. Natividad  
Member, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Supervising Science Research Specialist  
Department of Agriculture  
Food Development Center

Mr Ronnie O. Romero  
Member, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Senior Science Research Specialist  
Department of Agriculture  
National Fisheries Research and Development  
Institute

Ms Karen Mae N. Tanguilig  
Member, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Science Research Specialist I  
Department of Agriculture  
Food Development Center

Dr Encarnacion Emilia S. Yap  
Member, Sub-Committee on Fish and Fishery  
Products  
Professor / Vice Chancellor for Research and  
Extension  
University of the Philippines Visayas

Mr Bryan E. Tanyag  
Head Secretariat, CCFFP35 Sardine Species  
EWG  
Senior Science Research Specialist  
Department of Agriculture  
National Fisheries Research and Development  
Institute

Ms Janine T. Ametin  
Member Secretariat, CCFFP35 Sardine Species  
EWG  
Science Research Specialist II  
Department of Agriculture  
National Fisheries Research and Development  
Institute

Ms Kathlene Cleah D. Benitez  
Member Secretariat, CCFFP35 Sardine Species  
EWG  
Science Research Specialist II  
Department of Agriculture  
National Fisheries Research and Development  
Institute

Ms Gezelle C. Tadifa  
Member Secretariat, CCFFP35 Sardine Species  
EWG  
Science Research Specialist II  
Department of Agriculture  
National Fisheries Research and Development  
Institute

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Dr Joanna Zurawska-Lagoda  
Chief Expert  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
Warsaw

Ms Anna Latosinska  
Expert  
Agricultural and Food Quality Inspection  
Warsaw

#### **PORTUGAL**

Dr Francisco Santos  
Senior Officer  
Directorate-General for Food and Veterinary  
(DGAV)  
Lisboa

Mrs Antonieta Coutinho  
Senior Regulatory Officer  
General Directorate for Marine Resources  
(DGRM)  
Lisboa

#### **REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA**

Ms Hyemin Bae  
Codex Researcher  
Ministry of Food and Drug Safety

Mr Jinwoo Kim  
Researcher  
Korea Food Research Institute

Mrs Miyoung Lee  
Assistant Director  
Ministry of Food and Drug Safety, Republic of  
Korea

Dr Changwon Park  
Senior Researcher  
Korea Food Research Institute

Dr Youshin Shim  
Principal Researcher  
Korea Food Research Institute

Ms Jihye Yang  
SPS Researcher  
Ministry of Oceans and Fisheries

#### **ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Ms Leona Dragomiristeanu  
Counselor  
National Agency for Fisheries and Aquaculture  
Bucharest

Mrs Eliza Gheorghe  
Counsellor  
National Agency for Fisheries and Aquaculture  
Bucharest

#### **RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Ms Maria Dyachenko  
Head of the Division  
Rosrybolovstvo

Mrs Irina Igonina  
Head of the Laboratory  
All-Russian Research Institute of Fishery and  
Oceanography  
Moscow

#### **SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA**

Ms Hind Alajaji  
Senior Standards and Regulations Specialist  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Sulaiman D. Al Furhod  
Senior Standards and Regulations Expert  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Ibrahim R. Al Oboodi  
Senior Product Registration Support Expert  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Ms Latifah Almasaud  
Senior Risk Assessment Expert  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Ms Rania Bogis  
Standards and Regulations Expert  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

#### **SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**

Ms Meisie Katz  
General Manager  
National Regulator for Compulsory Specifications  
Cape Town

Mr Deon Jacobs  
Principal Inspector  
National Regulator for Compulsory Specifications  
Cape Town

#### **SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Ms Elena García Caballero  
Jefa de Área de Trazabilidad  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Madrid

#### **THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Dr Chutima Khomvilai  
Director  
Fish Inspection and Quality Control Division  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Mrs Usa Bamrungbhuat  
Advisor, National Bureau of Agricultural  
Commodity and Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Dr Nanthiya Unprasert  
Advisor, National Bureau of Agricultural  
Commodity and Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Mrs Supanoi Subsinserm  
Senior Expert in Fishery Product Quality  
Inspection  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Dr Pisit Wongsan-Ngasri  
Head of Fishery Product Development Group  
Fishery Industrial Technology Development  
Division  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Ms Nisanat Tandayya  
Fisheries Commodity Standard System  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Mr Yanapol Khawponsri  
Acting as Expert on Food standards  
Food and Drug Administration  
Ministry of Public Health

Ms Nopparat Simark  
Medical Scientist Practitioner Level  
Department of Medical Science  
Ministry of Public Health

Dr Yaowapha Waiprib  
Associate Professor  
Faculty of Fisheries  
Kasetsart University

Dr Kanokrat Limpisophon  
Assistant Professor  
Faculty of Agro-Industry  
Kasetsart University

Mr Manat Larpphon  
Expert on Agricultural Commodity and Food  
Standards  
National Bureau of Agricultural Commodity and  
Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Ms Chitlada Booncharoen  
Standards Officer, Senior Professional Level  
National Bureau of Agricultural Commodity and  
Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Ms Paveena Pinkeaw  
Standards Officer  
National Bureau of Agricultural Commodity and  
Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Ms Rungrassamee Mahakhaphong  
Standards Officer  
National Bureau of Agricultural Commodity and  
Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Mr Wittawat Kaewdee  
Standards Officer  
National Bureau of Agricultural Commodity and  
Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

#### **TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

Ms Fatma Charfi  
Ingénieur en chef- Sous- Directeur de la  
transformation des produits animaux  
Direction Générale des Industries Alimentaires  
Tunis

Mr Majdi El Manouch  
Director of Value Chain Organization and Quality  
Development  
Interprofessional Fisheries Products Group  
Tunis

Ms Nesrine Gharbi  
Assistant Director  
National Agency of Risk Assessment  
Tunis

Ms Melika Hermassi  
Directrice  
Centre Technique de l'Agro-alimentaire  
Ariana

Dr Sana Jaballah  
Directrice chargée du contrôle sanitaire des  
denrées alimentaires  
Centre Technique de l'Agro-Alimentaire  
Ariana

Ms Baya Jendoubi  
Senior Engineer in Charge of Seafood Industries  
Groupement des industries de conserves  
alimentaires  
Le Belvédère - Tunis

Ms Saloua Sadok  
Head of Department  
Institut National des Sciences et technologies de  
la Mer  
Carthage Salammbô

#### **TÜRKIYE**

Mr Hüseyin Dede  
Engineer  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Ankara

#### **UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO**

Mr Nobeel Khan  
DEF External Fisheries Negotiation & Trade  
Department for Food, Environment and Rural  
Affairs  
London

Mr Daisy May  
DEF External Fisheries Negotiation & Trade  
Department for Food, Environment and Rural  
Affairs  
London



**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE -  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Mrs Melissa Abbott  
Shellfish and Aquaculture Policy Branch  
U.S. Food and Drug Administration  
Washington, D.C.

Ms Marie Maratos Bhat  
International Issues Analyst  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Mr Steven Wilson  
Chief, Seafood Inspection Program  
National Oceanic and Atmospheric Administration

**ZAMBIA - ZAMBIE**

Dr Leonard Sampa  
Veterinary Officer  
Ministry of Fisheries and Livestock  
Lusaka

**FAO PERSONNEL  
PERSONNEL DE LA FAO  
PERSONAL DE LA FAO**

Ms Esther Garrido Gamarro  
Fishery Officer  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Rome

**WHO PERSONNEL  
PERSONNEL DE L'OMS  
PERSONAL DE LA OMS**

Dr Akio Hasegawa  
Technical Officer  
Standards and Scientific Advice on Food and  
Nutrition (SSA) Unit  
Department of Nutrition and Food Safety  
World Health Organization (WHO)  
Geneva

Dr Juliana De Oliveira Mota  
Scientist  
Standards and Scientific Advice on Food and  
Nutrition (SSA) Unit  
Department of Nutrition and Food Safety  
World Health Organization (WHO)  
Geneva

**CODEX SECRETARIAT**

Dr Hilde Kruse  
Senior Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Rome

Ms Riri Kihara  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Rome

Mr Giuseppe Di Chiera  
Standards Development and Communication  
Specialist  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N.  
Rome

## ANNEXE II

### AMENDEMENTS CORRÉLATIFS AUX DISPOSITIONS RELATIVES À L'ÉTIQUETAGE DES RÉCIPIENTS NON DESTINÉS AU COMMERCE DE DÉTAIL DES NORMES SUR LES POISSONS ET LES PRODUITS DE LA PÊCHE

Tableau 1: Dans les normes figurant ci-dessous, le texte de la disposition existante dans la section surlignée sera remplacé par la phrase suivante: «L'étiquetage des récipients non destinés à la vente au détail devrait être conforme à la *Norme générale pour l'étiquetage des récipients de denrées alimentaires non destinés à la vente au détail* (CXS 346-2021)».

Référence	Titre	Section
CXS 36-1981	<i>Norme pour le poisson éviscéré et non éviscéré surgelé</i>	6.4
CXS 92-1981	<i>Norme pour les crevettes surgelées</i>	6.4
CXS 165-1989	<i>Norme pour les Blocs surgelés de filets de poisson et de chair de poisson hachée et de mélanges de filets et de poisson haché</i>	6.4
CXS 166-1989	<i>Norme pour les bâtonnets, les portions et les filets de poisson surgelés – panés ou enrobés de pâte à frire</i>	6.3
CXS 167-1989	<i>Norme pour les poissons salés et les poissons salés séchés de la famille des Gadidés</i>	6.2
CXS 189-1993	<i>Norme pour les ailerons de requin séchés</i>	6.2
CXS 190-1995	<i>Norme pour les filets de poisson surgelés</i>	6.4
CXS 244-2004	<i>Norme pour le hareng de l'atlantique salé et les sprats salés</i>	6.2
CXS 302-2011	<i>Norme pour la sauce de poisson</i>	8.2
CXS 311-2013	<i>Norme pour le poisson fumé, le poisson aromatisé à la fumée et le poisson fumé-séché</i>	7.4
CXS 315-2014	<i>Norme pour les produits frais et surgelés à base de coquilles Saint-Jacques ou de pétoncles crus</i>	7.4
CXS 95-1981	<i>Norme pour les langoustes, langoustines, homards et cigales de mer surgelés</i>	6.4
CXS 191-1995	<i>Norme pour les calmars crus surgelés</i>	6.4
CXS 312-2013	<i>Norme pour les ormeaux vivants et pour les ormeaux crus et frais réfrigérés ou congelés destinés à la consommation directe ou à un traitement ultérieur</i>	I-7.4
		II-7.4

Tableau 2: Dans les deux normes ci-dessous, le texte de la disposition existante dans la section surlignée sera modifié tel qu'il figure dans la disposition modifiée.

(Les ajouts figurent en **caractères gras soulignés** et les passages supprimés figurent en ~~biffé~~.)

Référence	Titre	Section	Disposition modifiée
CXS 291-2010	<i>Norme pour le caviar d'esturgeon</i>	7.4	<p>Chaque contenant primaire devra être étiqueté avec les numéros du lot et de l'espèce.</p> <p><b><u>L'étiquetage des récipients non destinés à la vente au détail devrait être conforme à la Norme générale pour l'étiquetage des récipients de denrées alimentaires non destinés à la vente au détail (CXS 346-2021).</u></b></p> <p><del>Les renseignements spécifiés plus haut devront figurer soit sur le récipient, soit sur les documents d'accompagnement, sauf pour ce qui concerne le nom du produit, l'identification du lot, le nom et l'adresse ainsi que les instructions d'entreposage qui devront toujours figurer sur le récipient. Toutefois, l'identification du lot ainsi que le nom et l'adresse peuvent être remplacés par une marque d'identification, sous réserve que cette marque puisse être clairement identifiée à l'aide des documents d'accompagnement.</del></p>
CXS 292-2008	<i>Norme pour les mollusques bivalves vivants et crus</i>	1.7.4	<p><del>L'étiquetage des mollusques bivalves vivants doit comprendre les informations suivantes:</del></p> <p><b><u>L'étiquetage des récipients non destinés à la vente au détail devrait être conforme à la Norme générale pour l'étiquetage des récipients de denrées alimentaires non destinés à la vente au détail (CXS 346-2021).</u></b></p> <p><b><u>En outre, les éléments suivants devraient être inclus :</u></b></p> <p>(i) L'identification du produit par ses noms vernaculaire et/ou scientifique tels qu'ils sont arrêtés par l'autorité compétente. Le pays où le produit est vendu peut déterminer si le nom scientifique doit figurer sur l'étiquette.</p> <p>(ii) Des informations susceptibles d'être nécessaire dans le cas d'un enjeu de sécurité sanitaire des aliments, notamment une identification de lot qui pourrait être un code de lot ou l'indication de la date et du lieu de récolte, des informations sur la zone de récolte, la date de la récolte, de la purification ou du repackage, selon le cas, ainsi que l'identification du centre de distribution ou de tout établissement qui les a expédiés.</p> <p>(iii) La durabilité ou la durée de conservation.</p> <p>La date de durabilité minimale peut être remplacée par la déclaration «Les bivalves doivent être vivants au moment de la vente».</p>

Tableau 3: Dans les normes ci-dessous (8), la phrase suivante sera incluse. «L'étiquetage des récipients non destinés à la vente au détail devrait être conforme à la Norme générale pour l'étiquetage des récipients de denrées alimentaires non destinés à la vente au détail (CXS 346-2021)».

Référence	Titre	Nouvelle section
CXS 3-1981	<i>Norme pour le saumon en conserve</i>	6.4
CXS 37-1991	<i>Norme pour les crevettes en conserve</i>	6.2
CXS 70-1981	<i>Norme pour le thon et la bonite en conserve</i>	6.2
CXS 90-1981	<i>Norme pour la chair de crabe en conserve</i>	6.2
CXS 94-1981	<i>Norme pour les sardines et produits du type sardine en conserve</i>	6.2
CXS 119-1981	<i>Norme pour le poisson en conserve</i>	6.2
CXS 222-2001	<i>Norme pour les croquettes de poisson de mer et d'eau douce, crustacés et mollusques</i>	6.4
CXS 236-2003	<i>Norme pour les anchois bouillis salés séchés</i>	6.5

## ANNEXE III

## AMENDEMENTS À LA DÉFINITION DU PRODUIT (SECTION 2.1) DE LA NORME POUR LES SARDINES ET PRODUITS DU TYPE SARDINE EN CONSERVE (CXS 94-1981)

(Les modifications figurent en caractères gras soulignés et ~~biffé~~ et toutes les espèces sont reprises par ordre alphabétique)

### 2. DESCRIPTION

#### 2.1 Définition du produit

Les sardines et produits du type sardines en conserve sont préparés à partir de poissons frais ou congelés appartenant aux espèces suivantes:

- **Amblygaster sirm** (anciennement connu sous le nom de **Sardinella sirm**)
- *Clupea harengus*
- *Engraulis anchoita*
- *Engraulis mordax*
- *Engraulis ringens*
- **Etrumeus sadina** (anciennement connu sous le nom de **Etrumeus teres**)
- *Ethmidium maculatum*
- *Hyperlophus vittatus*
- *Nematalosa vlaminghi*
- *Opisthonema oglinum*
- *Sardina pilchardus*
- *Sardinella aurita*
- *Sardinella brasiliensis*
- **Sardinella fimbriata**
- *Sardinella gibbosa*
- **Sardinella lemuru**
- ~~*S. caeruleus*,~~
- *Sardinella longiceps*
- *Sardinella maderensis*
- *Sardinops melanostictus*
- ~~*S. neopilchardus*,~~
- *Sardinops ocellatus*
- *Sardinops sagax* (**S. neopilchardus et S. caeruleus appartiennent à S. sagax**)
- *Sprattus sprattus*
- **Strangomera bentincki** (anciennement connu sous le nom de **Clupea bentincki**)

La tête et les branchies doivent être complètement éliminées; les écailles et/ou la queue peuvent être enlevées. Si les poissons sont éviscérés, ils doivent être pratiquement exempts de parties viscérales autres que la roque, la laitance ou les reins. Si les poissons ne sont pas éviscérés, ils doivent être pratiquement exempts de nourriture digérée ou non.